



## Automatisierung

Ist Automatisierung Segen oder Fluch? Unser Heft lässt Anwender, Entwickler und Hersteller zu Wort kommen, um dem Leser Schwierigkeiten und Herausforderungen bei der Entscheidungsfindung nahe zu bringen.

Foto: Liebherr

## SCHWERPUNKT

Für mich geht Automatisierung immer nur mit den Menschen Interview mit Birgit Vogel-Heuser	06
Neue Standardschnittstelle für Automaten Hartmuth Müller	09
Produktionsleitsysteme Franz Klaiber	10
Intelligent Greifen Markus Glück	12
Automatisierung als Integrationsaufgabe Ronja Wildberger	14
Automatisierungstechnik Dirk Jakob	16
Evans automatische Mühle Der historische Hintergrund von Frank Dittmann	18



Besprechung des Semesterprojekts bei der Firma Grenzebach

Quelle: Fa. Grenzebach

## INHALT

### HOCHSCHULE - FORSCHUNG - INDUSTRIE

LogiMAT 2019 Michael Stiller	21
Intelligente Gasnetze Lea Knobloch, Hochschule München	33

### AKTUELLES

VDI BV Süd: Neuberufungen und ein neuer Arbeitskreis	20
VDI BV Bayern Nordost: Mit Resilienz wohldosiert Gas geben	22
VDI-Technologieforum: Macht automatisiertes Fahren Spaß?	24
VDI BV Süd: Schon wieder ein Telefonat verpasst?!	26
VDE/VDI-AK Informationstechnik: Sicher vom Sensor in die Cloud	27
VDE Südbayern: Mitgliederversammlung 2019	28
VDI SuJ München: Moderne Navigationstechniken	31
VDI LV Bayern: Vorstand des Landesverbandes in Kempten	32
VDI SuJ Nürnberg: Transformatorenwerk der Siemens AG	34
VDI BV Süd: Technikdinner bei Roche	36
VDE Südbayern: Seniorenstammtisch	36
Cross Cultural Group München: Interkulturalität steht ganz vorne	38
VDI-AK Unternehmer und Führungskräfte München: Totalschaden	45
VDI-AK Produkt- und Prozessgestaltung Nordost: 3G	46
VDI BG Deggendorf: Nachruf Prof. Gerald Kupris	47

### RUBRIKEN

Veranstaltungskalender	39
Buchbesprechungen	48
Ausstellungstipp	49
Impressum	49
Cartoon	50
Vorschau	50



#### Titelbild:

Mannlose Bearbeitung von Motorblöcken  
Foto: Liebherr

VDI Landesverband Bayern  
VDI Bezirksverein München, Ober- und Niederbayern e.V.  
Westendstr. 199, D-80686 München  
Tel.: (0 89) 57 91 22 00, Fax: (0 89) 57 91 21 61  
www.verein-der-ingenieure.de, E-Mail: bv-muenchen@vdi.de

VDI Bezirksverein Bayern Nordost e.V.  
c/o Ohm-Hochschule, Keßlerplatz 12, D-90489 Nürnberg  
Tel.: (09 11) 55 40 30, Fax: (09 11) 5 19 39 86  
E-Mail: vdi@th-nuernberg.de

VDE Bayern, Bezirksverein Südbayern e.V.  
Hohenlindener Straße 1, D-81677 München  
Tel.: (0 89) 91 07 21 10, Fax: (0 89) 91 07 23 09  
www.vde-suedbayern.de, E-Mail: info@vde-suedbayern.de

Suchen Sie einen Übersetzer?



1500 Übersetzer und Dolmetscher für mehr als 40 Sprachen!

Qualifikation ✓  
Spezialisierung ✓

[by-suche.bdue.de](http://by-suche.bdue.de) →



Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer Bayern



Speziell für Ihre Branche: unsere Fachliste Technik

- Kontaktdaten von mehr als 340 qualifizierten technischen Übersetzern und Dolmetschern aus dem gesamten Bundesgebiet
- mehr als 30 Sprachen und über 200 technische Fachgebiete
- kostenlos erhältlich per E-Mail an [service@bdue.de](mailto:service@bdue.de) oder
- direkt heruntergeladen unter [fachliste-technik.bdue.de](http://fachliste-technik.bdue.de)

